LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN GRECIA Y EL CERTIFICADO ESTATAL DE CONOCIMIENTO DE LENGUAS EXTRANJERAS - *KPG*[1]

Antigone Sdrolia
Universidad de Burgos
asx1034@alu.ubu.es

Resumen

En un mundo globalizado y de gran movilidad, la importancia del plurilingüismo se ha convertido en una realidad indudablemente indispensable. En Grecia el aprendizaje de lenguas extranjeras siempre ha gozado de la apreciación general de la población. Como resultado, se encuentra entre los países con más alumnado en el aprendizaje de lenguas extranjeras en la UE (EUROSTAT, 2023). En las últimas décadas la enseñanza del español ha experimentado un florecimiento, con Atenas como una de las nueve ciudades que más candidatos registra para los exámenes DELE a escala mundial (Instituto Cervantes, 2019). Sin embargo, además del DELE existe otro sistema de evaluación en Grecia denominado "Certificado estatal de conocimiento de lenguas extranjeras" (*KPG*). Este capítulo analiza el panorama de la enseñanza del español como lengua extranjera en Grecia, los conceptos básicos del certificado estatal griego, y pone de relieve la importancia del español dentro del plan curricular de la educación reglada.

1. EL ESPAÑOL EN GRECIA

La enseñanza del español como lengua extranjera en Grecia está estrechamente vinculada con la fundación del Instituto Cultural Español "Reina Sofía" de Atenas en marzo de 1976. En 1992 el Instituto se renombró y continuó la difusión de su actividad cultural como Instituto Cervantes de Atenas (Instituto Cervantes de Atenas, s.f.). Desde el principio, la enseñanza del español ha gozado de una recepción muy acogedora no solo en el instituto vinculado con la Embajada de España en Atenas, sino también en academias privadas que se dedican a la divulgación de la lengua y cultura española.

En general, la población griega cuenta con una larga historia en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Por una parte, esto sucede porque lo consideran un área importante para su desarrollo profesional. De hecho, en un país como Grecia, con gran parte de su población dependiente del sector turístico, no cabe duda de que los idiomas extranjeros no solo gozan del prestigio general, sino que, además, son imprescindibles. Las cifras hablan por sí mismas: Grecia ocupa el cuarto lugar, después de Luxemburgo, Finlandia e Italia con alumnos en secundaria que aprenden dos o más lenguas extranjeras (Eurostat, s.f.). Por otra, en cuanto al español, no solo la mejora de su formación profesional impulsa a los griegos a estudiarlo. La belleza del idioma, así como las referencias culturales comunes constituyen un elemento que refuerza la preferencia por este idioma (Alexopoulou, 2005). Otra cosa que merece la pena mencionar tiene que ver con las semejanzas fonológicas entre las dos lenguas. Los griegos se encuentran en una situación favorable al pronunciar ciertos sonidos, dado que hay muchas semejanzas en el sistema fonético de las dos lenguas (Rodríguez Lifante, 2017; Hernández de la Fuente, 2001), por lo que consideran el aprendizaje del español más fácil que el de otras lenguas, como el alemán o el francés. Algo parecido sucede en el nivel morfosintáctico de ambas lenguas, ya que, por ejemplo, la comparación del adjetivo, o el orden de palabras y la complementación verbal, son elementos muy similares en la sintaxis de ambas lenguas (Batista Rodríguez, 1999). Al mismo tiempo, hay similitudes en el vocabulario de las dos lenguas; principalmente porque siendo una lengua romance, el español proviene del latín vulgar que conservó algunas palabras griegas, pero también porque muchas palabras griegas penetraron en el español a través del árabe (Fountopoulou, 2002). Por último, el español no suele ser el primer idioma extranjero que aprenden los griegos, así que el conocimiento previo de otras lenguas ayuda su aprendizaje (Alexopoulou, 2020; Leontaridi & Pérez Bernal, 2008).

Aunque en Grecia la enseñanza del español no es reglada y se ofrece solo en academias privadas (o "Frontistíria" en griego) o como clases particulares y no en el sector público, el idioma cuenta con algunas décadas de enseñanza en la educación terciaria. A finales de la década de los 90 empieza a ofrecerse como título de grado en distintas universidades griegas: desde 1998 se puede estudiar el título "Especialización en lengua y cultura españolas y su enseñanza como lengua extranjera" en la Universidad Jónica de Corfú; desde 1999 la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional y Kapodistríaca de Atenas (en adelante UNKA)

[1] Este estudio no hubiese sido posible sin la colaboración del Instituto Cervantes de Atenas, del Departamento de exámenes y certificaciones del Ministerio de Educación, Religión y Deportes griego y del Departamento de Lengua y Literaturas Hispánicas de la UNKA.

ofrece el título de "Lengua y filología italiana e hispánica", en un principio en un departamento común, si bien en 2009 las dos filologías se separaron fundándose el Departamento de lengua y literaturas hispánicas. El título de grado de "Lengua y cultura españolas" que se ofrece en la Universidad Abierta de Grecia desde 2001 es el único que no es gratuito. En 2017, por primera vez, hay un programa bienal de estudios de postgrado que se puede cursar en la UNKA. Este empezó con el título "Estudios hispánicos", pero a partir del año 2018 pasó a nombrarse "Estudios latinoamericanos e ibéricos". En la misma universidad se ofrece la oportunidad de hacer un programa de doctorado.

El auge del español como lengua extranjera en Grecia ha tenido dos resultados; principalmente, se intenta incorporar su enseñanza en el sistema de educación público y, además, se establece por el Ministerio de Educación, Religión y Deportes (en adelante "*Y.PE.TH.A*." en sus siglas griegas) el sector PE40 como rama específica para los licenciados de filología española. Unos años antes de la fundación del Departamento de Lengua y Literaturas Hispánicas en la UNKA, se creó un programa piloto (iniciado el año escolar 2006-2007) que intentó establecer el español como una de las lenguas del plan curricular de la educación secundaria (Alexopoulou, 2020). Dicho programa, con duración de tres años, se aplicó en trece centros de educación secundaria en todo el país. Pese a la recepción general que recibió, desafortunadamente no se renovó y tampoco continuó la incorporación del español en la enseñanza primaria que se inició en el año 2011 (Conde de Beroldingen Geyr, 2021). En la actualidad, la única manera de estudiar el español en el sistema de educación público griego es a través del programa del Ministerio que ofrece el español como asignatura optativa para los estudiantes del último año del bachillerato que quieran acceder al programa de filología española. Dado que tienen que presentarse a un examen de español, los alumnos pueden asistir a las clases de preparación que inició el Ministerio durante el año escolar 2020-2021 para reforzar la enseñanza de las asignaturas específicas de selectividad (ibid). No obstante, susodichas clases tienen lugar en muy pocos centros de secundaria en todo el país,[2] lo cual resulta inadecuado, dado que el número máximo de estudiantes que puede aceptar la UNKA cada año alcanza los 85. Comparando esta cifra con la del alumnado aceptado en la filología inglesa de la misma universidad (225), y teniendo en cuenta el que dichos alumnos han recibido instrucción pública reglada del inglés por 12 años, se deduce que el español en Grecia sufre de una política encubierta que se somete al orden lingüístico hegemónico (Phillipson, 2013, como se citó en Alexopoulou, 2020).

2. LA CERTIFICACIÓN DE ELE

Según los datos presentados por el IC para 2022, el español es el segundo idioma más usado en la UE (Instituto Cervantes, 2022). En Grecia, la conciencia multilingüe se confirma cada año por la alta participación en las diferentes convocatorias de certificación de lenguas extranjeras en general. Desde la primera convocatoria de enseñanza de lengua extranjera (en adelante ELE) que se gestionó en Grecia en 1989, el país ocupa alto puesto de inscripciones a escala mundial. En un principio, el número de matrículas en Grecia era mucho más alto que el de otros países más grandes como Italia o incluso Brasil (Leontaridi, 2009). Específicamente para los años 2004 y 2005, los candidatos griegos inscritos para los DELE alcanzaron 5 768 y 6 613 respectivamente, siendo Grecia el país con el mayor número de candidatos a nivel mundial, seguida por Italia (5 253 y 5 488) y Brasil (3 825 y 4 303) (ibid.). En el año 2008 la participación griega constituye el 20% del total de inscripciones de la red del Instituto Cervantes (6 833 inscripciones) (Conde de Beroldingen Geyr, 2021). Las cifras resultan aún más sorprendentes teniendo en cuenta que Grecia es un país pequeño, con población mucho menor que la de otros países. En 2019, Atenas sigue aportando altos números de matrículas, y se encuentra entre las nueve ciudades extranjeras que más candidatos registran a los DELE, después de Milán, Roma, Nápoles, Tokio, Shanghái, Pekín, y Sao Paolo, y justo antes de Albuquerque (Instituto Cervantes, 2019). Según los datos proporcionados por el Instituto Cervantes de Atenas, en 2019 los candidatos registrados en la capital griega alcanzaron los 1 955 mientras que el número total para Grecia llegó a ser 2 493.

3. EL *KPG*: "CERTIFICADO ESTATAL DE CONOCIMIENTO DE LENGUAS"

Las cifras griegas son prometedoras para los DELE, sin embargo, hace casi dos décadas que en Grecia hay también otro sistema de evaluación del español. En 2003 se inició un proyecto bajo el paraguas del *Y.PE.TH.A.* que en un principio se involucró en la creación de exámenes para el nivel B2 en inglés, francés, italiano y alemán. A partir del noviembre de 2008 el equipo investigador de la UNKA expide convocatorias en español también (Dendrinos, 2008). Actualmente, la certificación se lleva a cabo en seis lenguas, ya que además de las cinco ya mencionadas, se ha añadido el turco. Dicha certificación, titulada *Κρατικό Πιστοποιητικό Γλωσσομάθειας*, en breve *ΚΠΓ* (Kratikó Pistopiitikó Glosomácias/ *KPG*), traducido en español como "Certificado estatal de conocimiento de lenguas extranjeras", se basa en un sistema de exámenes que intenta fomentar el multilingüismo tanto social como personal, y mejorar el aprendizaje de idiomas. Al mismo tiempo, promueve el ideal europeo del multilingüismo y sirve el objetivo europeo que impulsó el Marco Común Europeo de las Lenguas.

---

[2] Durante el año escolar 2020-2021 se realizaron clases en un centro en Pireo, durante el año 2021-2022 en dos centros en Atenas, durante el año 2022-2023 en dos centros en Atenas y uno en Tesalónica, y durante el año 2023-2024 en un centro en Atenas y uno en Creta.

Teniendo en cuenta las necesidades dictadas por el mundo globalizado en el que vivimos, poder adaptarse a la realidad nueva es más acuciante que nunca (Alexopoulou, 2022) y la mejor manera para lograrlo es mediante una educación plurilingüe que preste atención al desarrollo de la competencia intercultural. La promoción de esta competencia ayudará a que se fomente aceptación y entendimiento mutuo en la comunicación. El *KPG* tiene en cuenta exactamente esta particularidad de unir la lengua con los actos sociales que la rodean (Lugo Mirón-Triantafillou y Alexopoulou, 2013). En las especificaciones del sistema se aclara que este ha sido diseñado teniendo en cuenta el que "la lengua constituye un sistema simbólico o semiótico general y no un sistema autónomo de significados" (Dendrinos & Karavas, 2013, p. 26, traducción propia). De este modo, de los candidatos se espera que hayan desarrollado conciencia sociocultural para poder usar lengua adecuada en el contexto que dicta la situación.

Una de las características más importantes del *KPG* es el que se trata de un sistema multilingüe pionero con especificaciones comunes para todas las lenguas examinadas. En otras palabras, no promueve solo una lengua, sino que "concibe el plurilingüismo lingüístico como algo valioso para la sociedad griega y europea contemporáneas" (ibid.). Aunque el marco unitario del *KPG* es otro rasgo muy importante que facilita la comparación de todos los niveles de conocimiento entre las lenguas que se certifican, la originalidad que destaca más en dicho sistema es otra. De hecho, el *KPG* requiere que los candidatos actúen como mediadores entre las dos lenguas (el griego y la que se examina), haciéndolo de este modo un sistema de evaluación que no solo acredite la competencia para usar la lengua, sino que además refuerce la capacidad del candidato de cumplir ciertas funciones utilizando información dada en griego (Lugo Mirón-Triantafillou y Alexopoulou, 2013). Dicha habilidad de manejar la interrelación entre distintas lenguas muestra que el aprendiente ha enriquecido su conocimiento global (tanto lingüístico como cultural) de una lengua y que el aprendizaje se haya convertido en un proceso dinámico que ha ampliado su evolución plurilingüe (Alexopoulou, 2022). Así pues, la habilidad de incorporar técnicas de mediación lingüística durante la evaluación certificativa comprueba que el candidato es capaz de moverse ágilmente entre lenguas, intercambiándolas y verificando de este modo que haya conquistado un proceso de aprendizaje natural. Aunque en un principio los descriptores del Marco Común Europeo de las Lenguas no le prestaron a la mediación la atención que merecía, y la limitaron al proceso de la traducción, la versión del 2018 enfatizó que su papel debería extenderse fuera de la enseñanza: "writing for assessment purposes needs to be extended to include the interplay and mixing of languages, and be placed within the framework of multilingual testing" (Stathopoulou, 2020, p. 41).

El certificado *KPG* ha ganado mucho terreno, especialmente durante los últimos años. Entre los factores que han aumentado su popularidad se encuentran algunos parámetros que hacen que el *KPG* esté disponible para cualquier candidato: primero, el hecho de que se ofrece en dos convocatorias (en mayo y en noviembre de cada año) a lo largo de todo el país, a diferencia del examen oficial del Instituto Cervantes, DELE, que se organiza sólo en algunas ciudades. Segundo, su bajo coste de inscripción, dado que cuesta 60 euros para el nivel A, 80 euros para el nivel B, y 100 euros para el nivel C. Es importante mencionar que el *KPG* se administra sin ánimo de lucro, con una subvención del 25% por parte del Estado y un 75% por parte del Fondo Social Europeo (Dendrinos & Karavas, 2013). Además, algo muy importante a la hora de decidir qué certificación seleccionar es el que todas las partes del examen se llevan a cabo en un solo fin de semana y que las fechas exactas se anuncian con mucha antelación. No hace falta mencionar que, teniendo en cuenta que se organiza por el ministerio griego, es un sistema reconocido no solo en Grecia, sino también por los demás países miembros de la UE. Por último, a la hora de diseñarlo, se tienen en cuenta los intereses, las experiencias y los conocimientos lingüísticos y culturales de los candidatos que tienen entendimiento de la realidad sociocultural griega, por lo que cubre las necesidades locales (Dendrinos & Karavas, 2013).

4. EL FORMATO DEL *KPG*

El sistema de *KPG* examina todas las destrezas del Marco Común Europeo de las Lenguas y da por hecho que la lengua es un fenómeno social que se emplea en determinadas situaciones de comunicación, así que es importante que se sepa cómo, por qué y para qué se usa (Dendrinos & Karavas, 2013). Sus módulos evalúan la comprensión lectora y conciencia lingüística (módulo 1), la expresión y mediación escrita (módulo 2), la comprensión auditiva (módulo 3) y la expresión y mediación oral (módulo 4). Esta forma de evaluación conduce a la certificación de diferentes niveles de competencia lingüística que incorpora de forma graduada dos niveles en la escala de los seis niveles del Consejo de Europa, recogidos en el Marco Común Europeo de las Lenguas (2021): de Usuario Básico (Acceso A1 y Plataforma A2), de Usuario Independiente (Umbral B1 y Avanzado B2) y de Usuario Competente (Dominio Operativo Eficaz C1 y Maestría C2).

El rango de la escala de puntuación para cada nivel es de 100 puntos y la puntuación más baja posible para conseguir los niveles A1, B1 y C1 es el 60% (60 puntos) de la escala de 100 puntos y el 60% (120 puntos) de la escala única de 200 puntos para los niveles A2, B2 y C2.

4.1. Módulo 1: comprensión lectora y conciencia lingüística

Este módulo examina la comprensión de lectura y la conciencia lingüística de los candidatos, es decir, si el candidato es consciente de las maneras en las que funcionan los elementos lingüísticos en su marco contextual y si el candidato es capaz de llegar a conclusiones basándose en un texto.

El número total de ítems del módulo 1 oscila entre 50 para el macro nivel A y 70 para el macro nivel C, mientras que el tiempo necesario empieza con 65 minutos para los niveles A1-A2 y alcanza los 120 minutos para los niveles C1-C2. La mayoría de los ítems son de selección múltiple, pero además hay algunas preguntas semiabiertas, en las que hay que completar algo.

Tabla 1. Módulo 1

Macro nivel	A1-A2				B1-B2				C1-C2			
Tipo de ítems	Selección múltiple		Para completar		Selección múltiple		Para completar		Selección múltiple		Para completar	
Número de ítems	40		10		50		10		50		20	
Número de ítems por nivel	20 (A1)	20 (A2)	5 (A1)	5 (A2)	25 (B1)	25 (B2)	5 (B1)	5 (B2)	25 (C1)	25 (C2)	10 (C1)	10 (C2)
Número de ítems total	50				60				70			
Duración	65 minutos				85 minutos				120 minutos			

4.2. Módulo 2: expresión y mediación escritas

En este módulo hay:

- 2 tareas de producción escrita: una de nivel A1/B1/C1, y una de nivel A2/B2/C2, con nota máxima de 7 puntos para cada una, y
- 2 tareas de mediación escrita: una de nivel A1/B1/C1, y una de nivel A2/B2/C2, con nota máxima de 8 puntos para cada una.

El módulo evalúa la capacidad de los candidatos para producir discurso escrito y funcionar como mediadores a través de la producción escrita. Se examina por 2 evaluadores, y para las dos tareas de mediación escrita el candidato tiene que utilizar la información en griego para redactar un texto en español.

4.3. Módulo 3: comprensión auditiva

El módulo examina la capacidad de los candidatos para comprender textos orales que pertenezcan a los ámbitos personal, social, académico o laboral. Cada texto se escucha dos veces y el número de ítems depende del nivel que se examina: 20 de nivel A, 25 de nivel B, y 30 de nivel C. Como en el módulo 1 (comprensión lectora y conciencia lingüística), hay preguntas tanto de selección múltiple como preguntas semiabiertas.

Tabla 2. Módulo 3

Macro nivel	A1-A2				B1-B2				C1-C2			
Tipo de ítems	Selección múltiple		Para completar		Selección múltiple		Para completar		Selección múltiple		Para completar	
Número de ítems	10		10		15		10		20		10	
Número de ítems por nivel	5 (A1)	5 (A2)	5 (A1)	5 (A2)	7 (B1)	8 (B2)	5 (B1)	5 (B2)	10 (C1)	10 (C2)	5 (C1)	5 (C2)
Número total de ítems	20				25				30			

4.4. Módulo 4: expresión y mediación oral

El último módulo evalúa la producción oral del candidato y su competencia al hablar sobre sí mismo y su entorno, o de temas específicos. Aunque los candidatos entran en la sala del examen en parejas, no hay la mínima interacción entre sí. La única persona con la que se interaccionan, y solo en la Actividad 1, es con

el examinador-interlocutor; este hace 2 preguntas para el nivel 1 y 2 preguntas para el 2. Cada actividad se realiza por turnos. En la Actividad 2 el examinador-interlocutor, propone a los candidatos la tarea que se debe realizar, es decir elaborar un monólogo que parte de dos imágenes (una tarea para el nivel 1 y una para el nivel 2). La última actividad (3) tiene dos tareas, una para el nivel 1 y otra para el nivel 2 y requiere que el candidato adopte el papel del mediador, o sea utilizar el texto dado en griego para transmitir el mensaje en español. Algunas preguntas que se hacen al candidato al principio del módulo son solamente para romper el hielo y no se evalúan. El Módulo 4 pone de relieve los nuevos descriptores que se proponen por el CEFR de 2018, y precisamente se presta atención "al uso paralelo de lenguas, a la voluntad de los usuarios de actuar como mediadores interlingüísticos y su capacidad para mezclar, incrustar y alternar códigos" (Stathopoulou, 2022, p. 41, traducción propia).

5. LOS DOS SISTEMAS: DELE Y *KPG*

El *KPG* ha logrado atraer muchos candidatos que se registran en exámenes de lenguas extranjeras en general. Hasta 2020 el número total de los candidatos que se presentaron en los exámenes en todas las seis lenguas alcanzó los 15 728 (Alexopoulou, 2020). En cuanto al español, las cifras hablan por sí mismas: de 2008, cuando comenzó la certificación del español, en adelante, los griegos han mostrado su confianza por dicho sistema y que, además, lo consideran un sistema tan prestigioso como el DELE. En mayo del 2019 las candidaturas para el examen del español clasificaron dicha lengua en la segunda posición entre las seis que se examinaron (ibid.). De hecho, en los últimos cinco años la participación ha notado un ritmo de aumento estable, incluso que en algunos esta ha superado la en los DELE, como por ejemplo en 2021 y en 2022, como podemos ver en la tabla siguiente. Para el análisis de los datos utilizamos la información que nos proporcionó tanto el Instituto Cervantes de Atenas, como el departamento correspondiente del Ministerio griego en agosto 2023.

Tabla 3. Una comparación de las convocatorias del *KPG* y el DELE.

CONVOCATORIA	KPG	CONVOCATORIA	DELE
2019	2083	2019	2493
2020	No hubo exámenes debido al COVID	Julio-septiembre-octubre 2020	1152
2021	3062	2021	2603
2022	3326	2022	2314
mayo 2023	1717	febrero-mayo-julio 2023	1900
Total	10188	Total	10462

Es importante mencionar que esta preferencia no significa que el *KPG* sea más fácil que el DELE; al contrario, la mediación es una habilidad que requiere alta destreza en el manejo de idiomas. No obstante, el hecho de que es orientado a candidatos con conocimiento de la experiencia sociocultural griega, lo hace más asequible a la población local.

6. CONCLUSIÓN

Después de casi cuarenta años de enseñanza del español como lengua extranjera en Grecia, y tras el fracasado intento del Ministerio griego de incorporar su enseñanza en el sistema reglado, la situación dista bastante de ser buena. Por otra parte, el éxito del proyecto del desarrollo de un certificado nacional (*KPG*) que permita certificar el nivel de competencia de acuerdo con los estándares del DELE, demuestra que ya es hora de reconocer el problema e intentar encontrar soluciones para cubrir las necesidades de la población griega.

En general, la necesidad de evaluar y certificar la aptitud lingüística se debe en gran parte a la globalización y a la exigencia de facilitar el movimiento dentro de un mundo interconectado; no obstante, la enseñanza de idiomas no debería limitarse solo al inglés por ser la lengua extranjera prevalente. En conclusión, el futuro de los sistemas de certificación del español en Grecia es muy prometedor, independientemente de si uno elige el DELE o el *KPG*, y lo que verdaderamente es de suma importancia es que haya una voluntad política de establecer un marco lingüístico que reconozca la ausencia del español y que lo incorpore como lengua optativa en la educación reglada griega. Al fin y al cabo, esto constituye la base que permita que la lengua española consiga más auge y popularidad en el país.

7. REFERENCIAS

Alexopoulou, A. (2005). *Contribución al estudio de los errores morfosintácticos en la interlengua escrita de aprendientes de español de origen griego* [Tesis doctoral inédita, Universidad Nacional y Kapodistríaca de Atenas].

Alexopoulou, A. (2020). I anagkeótita járaxis mias eniéas glosikís politikís: I periptosi tis Ispanikís os xénis glósas stin Eláda [Η αναγκαιότητα χάραξης μιας ενιαίας γλωσσικής πολιτικής: Η περίπτωση της Ισπανικής ως ξένης γλώσσας στην Ελλάδα- La necesidad de una política lingüística uniforme: El caso del español como lengua extranjera en Grecia]. En V. Mitsikopoulou, E. Karava (Eds*.), O politikós ke pedagogikós logos gia tin xenóglosi ekpédefsi* [Ο πολιτικός και παιδαγωγικός λόγος για την ξενόγλωσση εκπαίδευση- El discurso político y pedagógico sobre la enseñanza de lenguas extranjeras] (pp. 195-214). Pedio.

Alexopoulou, A. (2022). La mediación en la evaluación certificativa: el caso del Certificado Estatal de Conocimiento de Lenguas. En A.M. Ávila, C.E. Castilla (Compiladores), *Nuevos escenarios, nuevos desafíos en ELSE: investigación, enseñanza, evaluación y certificación* (pp. 75-82). Humanitas. http://filo.unt.edu.ar/2023/03/27/

Batista Rodríguez, J. J. (1999). Morfosintaxis comparada del español y del griego moderno. *Revista de Filología de la Universidad de la Laguna, 17*, pp. 131-136. https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=91901

Conde de Beroldingen Geyr, C. (2021). El español en Grecia. *El español en el mundo: Anuario 2021,* Instituto Cervantes, pp. 241-251. https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_21/

Consejo de Europa. (2021). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación. Volumen complementario*. Publicaciones del Consejo de Europa.

Dendrinos, B (Ed.) (2008). *Sístima axiológisis ke pistopíisi glosomácias* [*Σύστημα Αξιολόγησης και Πιστοποίηση Γλωσσομάθειας* -Sistema de Evaluación y Certificación de Lenguas]. YPEPTH.

Dendrinos, B. & Karavas, K. (Eds) (2013). *The KPG Handbook: Performance Descriptors and Specifications*, RCeL. https://rcel2.enl.uoa.gr/kpg/files/KPG_Handbook_17X24.pdf

Eurostat (s.f.). *Foreign Language Learning Statistics*. https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Foreign_language_learning_statistics

Hernández de la Fuente, D. (2001). Una aproximación a la enseñanza del español a hablantes de griego moderno. *Cuadernos Cervantes de la lengua española, 7* (32), pp. 19-31. https://www.cuadernoscervantes.com/lc_griego.html

Instituto Cervantes de Atenas (s.f.). El Instituto Cervantes de Atenas. https://atenas.cervantes.es/es/sobre_nosotros_centro_espanol.htm

Instituto Cervantes, (2019). 118.000 candidatos se examinan del DELE este año, un 15% más que en 2018. https://cervantes.org/es/sobre-nosotros/sala-prensa/notas-prensa/118000-candidatos-se-examinan-del-dele-este-ano-un-15-mas

Instituto Cervantes (2022). *El español en el mundo: Anuario 2022*, Instituto Cervantes. https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_21/

Fountopoulou, M. Z. (2002). La enseñanza del idioma español a griegos: fundamento teórico y practica didáctica. *Revista Hispanista, 77*. http://www.hispanista.com.br/revista/artigo77esp.htm

Leontaridi, E. (2009). Dedoména, tásis ke prooptikés sjetiká me ti cési tis Ispanikís glósas sto elinikó ekpedeftikó sístima [Δεδομένα, τάσεις και προοπτικές σχετικά με τη θέση της Ισπανικής γλώσσας στο ελληνικό εκπαιδευτικό σύστημα- Datos, tendencias y perspectivas en relación con la situación del español en el sistema educativo griego]. *Méntoras: A Journal of Scientific and Educational Research, (Instituto Pedagógico)*, *11*, 197-221.

Leontaridi, E.; Pérez Bernal, R.M. (2008). El español como lengua extranjera en el ámbito griego. *Boletín 'A los 4 vientos'*, *7*. (PDF) El español como lengua extranjera en el ámbito griego (researchgate.net)

Lugo Mirón-Triantafillou, S. y Alexopoulou, A. (2013). KPG: Certificado estatal de lenguas. *Revista Nebrija*, *13*. https://www.nebrija.com/revista-linguistica/kpg-certificado-estatatal-de-lenguas.html

Phillipson, R. (2013). Linguistic Imperialism. En C. Chapelle (Ed.). *The Encyclopedia of Applied Linguistics*. Blackwell Publishing. https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal0718.pub2

Rodríguez-Lifante, A. (2017). Enseñar español en Grecia: retos y perspectivas actuales para el profesorado de ELE. En M.d.C. Méndez Santos, M.M. Galindo Merino (coordinadoras), *Atlas de ELE: Geolingüística del español en el mundo*, *1,* pp. 225-239.

Stathopoulou, M. (2020). The new CEFR descriptors for the assessment of written mediation: Exploring their applicability in a local context in an effort towards multilingual testing. *CEFR Journal—Research and Practice JALT 2,* pp. 40-78.